

澳门

老广告

(1920—1970年代)

——视觉分析

孙瑛
著

本课题承蒙澳门科技大学与澳门基金会资助

本课题承蒙澳门科技大学与澳门基金会资助

澳门老广告(1920—1970 年代) ——视觉分析

孙瑱 著

中国  广播电视出版社

图书在版编目(CIP)数据

澳门老广告：1920~1970年代：视觉分析 / 孙瑱
著. — 北京：中国广播电视出版社，2013.11
ISBN 978-7-5043-7048-8

I. ①澳… II. ①孙… III. ①广告—历史—澳门
IV. ①F713.8-092

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第270653号

澳门老广告(1920—1970年代)——视觉分析

孙 瑱 著

责任编辑 高子如

书籍装帧 黄光辉

出版发行 中国广播电视出版社

电 话 010-86093580 010-86093583

地 址 北京市西城区真武庙二条9号

邮 编 100045

网 址 www.crtip.com.cn

电子邮箱 crt8@sina.com

经 销 全国各地新华书店

印 刷 珠海明珠彩色印刷厂

开 本 880毫米×1230毫米 1/32

字 数 45(千)字

印 张 6

版 次 2013年11月第1版 2013年11月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5043-7048-8

定 价 32.00元

(版权所有 翻版必究·印装有误 负责调换)

目 录

序言	1
一 20 世纪初叶至中叶澳门的经济生活	7
二 觅寻老广告	19
三 老广告研究的学术脉络	
1 大中华地区老广告研究	24
2 澳门老广告研究	26
四 视觉研究方法	
1 内容分析法	31
2 符号学分析法	35
五 视觉元素透视	48
六 视觉空间侵占	55
七 性别角色	
1 性别刻板呈现	63
2 谁是主导者	67
3 炮竹与美人	75
4 模范女人 vs. 眼中蜜	85
5 典型美女	92
八 理想生活	99
九 消费名人	108
十 动物形象	115
十一 城市身份	134
结语	143
附录：澳门老商标贴纸与招贴	147

序言

无论是短暂造访澳门的旅行者，还是仅在近代殖民史或中西交通史的著述中获得见闻的读者，可能都无法不对澳门这个古老城市的历史产生些许想象，虽然它在空间维度上至今也只能用“蕞尔”或“弹丸”来形容，但在时间维度上却可追溯悠远，不可轻视。

从妈祖庇佑的小渔村到基督教世界的新大陆，从西方探险者口中的 Macau 到东方诗人笔下的中华一子，从淳朴淡然的东方面容到中西文化完美交融的混血脸庞……澳门无疑有着太多与众不同的过往岁月，虽然如今的它向世人展示的常常是东方的拉斯维加斯或蒙特卡洛式的亮丽。当人们穿行在这里的街巷，鳞次栉比的古旧楼宇一如世代生活的沉积岩，密密叠叠，好奇者的行走就容易变成一场考古探寻。笔者对澳门老广告的关注就是肇始于这样的徒步之旅，始于某个街角的一块失去光鲜的招牌，始于同某个记忆珍藏者之间的对话。

18 世纪中叶，一位西方传教士在澳门生活了三年后，在游记中做了如此总结：一座充斥着“纵欲、抢劫、背叛、赌博、酗酒、吵架、欺骗、谋杀及其他罪恶”¹的城市。他所描述的所谓罪恶或许每一样都真实地存在过，它们曾经或继续作为澳门记忆的显著特征，左右着人们对这个城市的回顾与解读。然而，在小城历史的细密之网上，这些负面印象却只不过是放大的普通节点，并非它的全貌。我们也许会好奇，在历史特殊性反射出的光怪陆离

的表面之下，过去的澳门最平常的生活是什么？那里的人们曾经热爱着什么，又追求着什么？

在澳门的怀旧店里，那些琳琅满目的旧广告招贴画与商标贴纸无意间为笔者开启了窥察镜湖渔村的历史窗扇。在任何消费社会中，广告都作为一种社会控制力量出现，五花八门的商业性视听信息或润物无声、或咄咄逼人地弥散在日常生活的公共空间与个人空间，成为俯拾皆是的存在。广告不但操弄商品，还挑逗与牵引人的情绪与精神，制造并传播某些与商品相关的欲望与梦想，甚至挑战与蔑视人们在它的摆布下已经实现了的欲望与梦想，循环往复的生活序列就使广告成为社会文化心理最直观的商业化表达之一。广告在人们的生存场与精神场的双重存在，即使被遗落于时光的故纸堆，也能在重见天日时熠熠生辉，因为它承载着过去的岁月，虽非惊心动魄，却真实生动。

作为记忆的载体之一，老广告的丰富内涵已是毋庸置疑。它既是某个时期的经济生活与社会文化的集中呈现，又是当时人类的物质理想与精神欲望的外化与表征。广告中的视觉元素更是人们日常生活状态的最为丰富的反映²，是视觉文化中最为复杂的部分之一³。因此，对老广告视觉表现的观赏与细查，不难使我们潜入特定的历史时空，洞悉市井生活

中平庸的节奏与躁动的渴望。同时，借由这特殊的历史承载物，我们能够拾获即将消逝的文化记忆，连缀现在与过去，在关联中感悟商业性视觉文化的赓续，获得一种切实的存在感。十六世纪的法国历史学家皮埃尔·德洛依·德·盖拉德（Pierre Droit de Gaillard）曾言，要想认识我们自己，还需依靠历史，“既依靠圣史又靠俗史，既靠普遍的历史又靠特殊的历史”⁴。人们正是在逐步认知各种历史的过程中，获得身心的成长与智识的成熟。

寻找澳门广告业的历史坐标与追问澳门旧时生活的研究旨趣，为笔者搜集老广告资料提供了动力。笔者遍访镜湖三岛的怀旧店铺、博物馆以及网上拍卖行等，以便获取尽可能多的老广告资料，包括广告海报、月份铁盘、商标贴纸、包装贴纸、宣传单张及小册子等等。也许是因为大多数人会对历史与历史的所有承载之物怀揣欣赏与敬畏，这样漫天撒网式的资料搜罗才成为可能。笔者共计获得老广告样本 390 件，绝大多数来自于上个世纪 20 至 70 年代。这一时期，澳门的传统手工业发展繁盛，其中包括当时构成澳门经济支柱的炮竹业、火柴业与神香业。老广告资料也多与这几个产业密切相关，如炮竹与火柴的商标贴纸等。此外，当时澳门的月饼加工与销售业也颇具声名，饼家间的竞争甚为激烈，笔者也

搜集到形形色色的月饼价目表与饼家月份铁盘等。

笔者借助视觉内容分析法、符号学分析法等研究手段，对老商标贴纸、宣传单及招贴广告中的视觉符号进行初步的解读，以期描画 20 世纪初叶至中叶澳门广告业演变过程中某方面的具体样貌，管窥 20 世纪澳门民众的生活理想与审美诉求等。

除了在资料搜集与整理上的贡献之外，本书或许还具有以下几方面的学术价值：

第一、可望充实澳门商业广告史及品牌视觉传播方面的研究。关于澳门广告历史的记叙与评论，除了葡萄牙人路易斯·昆亚（Luís Cunha）于 2000 年出版的专著《澳门老广告（A Publicidade em Macau）（1822-1965）》⁵，大多散见于涉及大中华地区广告业以及澳门历史、经济、文化、民俗等的著述中。

第二、有助于记录澳门历史中属于大众的靈魂与事件。美国著名历史学家威尔·杜兰特（Will Durant）曾告诫说：“历史学家们通常都过分简化，急于选取那些容易掌握的事实的少部分，对许多灵魂与事件视而不见”⁶。这种现象也出现在已有的澳门历史研究中。对于这座小城，我们除了关心它的殖民史、革命史、宗教史、中西交通史、畸形经济史等，或许还应该探查常规的历史镜头之外的民众生活。

第三、可以增加广告史研究的对象城市，为货真价实的比较研究提供便利和可能。现有的相关文献表明，广告史研究者的兴

趣主要集中在民国时期的商业发达地区，如上海、北京、重庆等。澳门这个文化混生儿与这些城市相比较，在广告表现上是否具有历史与文化上的特殊性呢？这是有待深入探讨的话题。

除了序言与结语，本书正文内容主要包括：第一部分介绍了20世纪初叶至中叶澳门的经济生活，这是商标贴纸、宣传单、海报、月份铁牌等广告形式存在的产业背景；第二部分记述了笔者搜集老广告资料的方法与过程；第三部分爬梳了大中华地区的近代广告研究，并简要回顾有关澳门广告研究的大致情况；第四部分详述了主要研究方法，即内容分析法与符号学分析法；第五部分对老广告的分类、广告产品、广告中的主要视觉符号以及它们之间的关系等做了基本的描述；第六部分探讨这些老广告形式所营造的商业化空间；第七到十一部分对老广告中的多种视觉符号进行了全面的分析与解读。同时，本书将老商标贴纸、宣传单、月份铁牌、招贴等广告样本集中呈献给读者，希望读者诸君在视觉之旅中体味上个世纪澳门多种老广告形式所集体营造的视觉空间形态。

注释：

¹ 莫洪宪等主编《澳门有组织犯罪研究》，武汉大学出版社，2005，第83页。

² [加] 马歇尔·麦克卢汉：《理解媒介——论人的延伸》，何道宽译，商务印书馆（北京），2000，第 289 页。

³ Jonathan E. Schroeder, *Visual Consumption*, New York: Routledge, 2005, p. 141.

⁴ 转引自 [美] 唐纳德·R·凯利：《多面的历史：从希罗多德到赫尔德的历史探询》，三联书店（北京），2006，第 355 页。

⁵ 参见 Luís Cunha: *A Publicidade em Macau (1822-1965)*，曾永秀译，临时澳门市政局、澳门科学研究所、澳门电力有限公司、东方基金会赞助出版，2000。

⁶ Will Durant and Ariel Durant, *The Lessons of History (7th)*, New York: Simon and Schuster, 2010, p.12.

一 20 世纪初叶至中叶澳门的经济生活

提及上个世纪前半叶的澳门生活，熟悉当时当地的人们可能会联想起中央酒店里从不打烊的赌桌，福隆新街上流荡的胭脂香气，或是“公烟”店中的吞云吐雾。那些是真实的澳门，却并非澳门的全部，也许并不关涉多数百姓的日常生活。除了赌博业、娼妓业、鸦片烟业这三种所谓的“特种事业”¹，当时的澳门还有着与其他地区类似的经济活动，其中包括构成澳门经济支柱的渔业²、造船业³、炮竹业、火柴业、神香业，以及其他规模较小的手工行业，如香烟业、酿酒业、酱油业、树胶业、制冰业、肥皂业、烧炭业、烧砖业等等⁴。20 世纪 50 年代后期，不同行业的工厂数目达到 166 间⁵。在 70 年代以前，炮竹、火柴与神香业并称“三大工业”，其产品广销海外⁶，颇具声望⁷，此后，则渐次衰落。自 70 年代开始，澳门逐渐步入以纺织、服装、塑料工业等为主导的现代制造业的发展中⁸。

澳门这块总与“弹丸”、“蕞尔”等词汇相联系的狭小土地，缺乏几乎所有现代经济发展所需的资源，包括土地、矿产、农业、林业以及水资源等⁹，它之所以能够成为三大传统手工业发展的良境，主要得益于澳门的地理、经济与政治的特殊性所派生的多个条件：

首先，多种工业原材料（如硝药、除虫草、香料、烟草等）在澳门的捐税远低于中国内地¹⁰。19 世纪末叶，广州的一些爆竹

厂迁至澳门，主要就是为了逃避中国政府的苛税¹¹；

第二，四通八达的海运航道¹²为工业原料的输入与产品输出提供了便利¹³，例如，制造蚊香所需的原材料除虫草就是从中国安徽与南非洲运入，蚊香产品又远销南洋、澳洲、美洲与非洲各地¹⁴；

第三，充沛的劳动力资源成为手工业短期内蓬勃发展的关键因素。上个世纪20年代，由于海外贸易的繁盛，澳门人口迅速扩增，1927年，总人口数近15万¹⁵。在中国大陆的抗日战争时期，保持中立的澳门在广州、香港相继沦陷后，成为大陆居民避难的天堂¹⁶，1939年澳门总人口数由1936年的12万激增至24.5万¹⁷，1942年，总人口数较1936年又增加了1.5倍¹⁸，一度高达50万人¹⁹。此外，炮竹、火柴与神香业均属于简单手工业，对生产者的技术要求并不高，老人与孩童都能参与生产过程，于是都逐渐外拓成家庭手工业²⁰。

三大工业在澳门均有百余年的发展历程²¹，萌芽于19世纪末或20世纪初，鼎盛于20世纪40至50年代，没落于80年代。炮竹业在40年代成为澳门最重要的家庭手工业及经济支柱²²，1948年的炮竹总产量达到1,026吨²³。当时的炮竹厂主要分布于氹仔²⁴，有广兴泰、广兴隆、谦源、光远、益隆、谦隆等数家²⁵，其中广兴泰与广兴隆两家的规模最大，每厂工人数最多时达到千

人。炮竹产品的销路十分广泛，远达东南亚及美洲各地²⁶。80年代后期，只剩下谦信、宝升、光远三家炮竹厂，主要生产烟花，销往美国和瑞士等地²⁷。创办于20世纪20年代、经营逾六十载的益隆炮竹厂曾经拥有大型的工场、专营门市及专用码头，其旧址是目前华南地区保存最完整的工业遗址之一²⁸（图1）。

火柴业始兴于20世纪20年代，在30至40年代迅速发展并达到顶峰，1948年的总产量约为2850吨²⁹，1950年的出口总值约为549万葡元³⁰。火柴产品除了满足澳门本地所需外，还外销到香港，中国大陆（主要是南部各省），以及马来西亚、菲律宾、泰国等东南亚国家，甚至一度远走欧美³¹。自50年代开始，由于中国内地火柴工业的发展、日本火柴的廉价倾销、西方国家的贸易管制³²等原因，澳门火柴业失去了大片外销市场，从此陷入困顿，最终于70年代衰亡³³。当时颇具知名度的火柴厂有昌明、东兴、大光、万国等³⁴。昌明火柴厂创设于1923年，是澳门最早、最大的一家，到40年代，共计有员工七百人³⁵。此外，香港同记与广州民生火柴厂都曾在澳门注册了不少火柴品牌³⁶。

神香业初兴于20世纪40年代³⁷，据记载，当时全澳共有23家香庄³⁸，工人三千有余，年产值约为250万葡元³⁹。1950年到1970年间，神香业发展迅猛，增至40多家，较为知名的有陈联馨、梁永馨、李祥馨、福盛祥、永吉馨、永常吉等⁴⁰，其产品除了在

澳门经销，还销往香港、中国大陆南北各省、东南亚及美国旧金山等⁴¹。神香业从70年代开始渐渐萎缩⁴²，虽然遗存至今，却早已失去昔日的辉煌⁴³。

上个世纪前半叶的澳门，还有一项著名的产业，即月饼加工与销售，当时经营此业的主要是饼庄与茶楼。彼时妇孺皆知的店铺，如得来茶楼、远来茶楼、英记饼家、显记饼家、龙凤饼家、真诚饼家、何奇芳饼家、新莲香饼家、龙珠饼家、莲昌饼家等⁴⁴，有些仍旧活跃在街市，有些则变成了老巷里的旧事。当时，大多数饼家虽然也制售其他迎合不同节令的产品（如粽子、萝卜糕等），但月饼生意常常是一年里最大宗的，一般说来，许多饼家仰仗着中秋月圆就能够保证全年的收益⁴⁵。20世纪60至70年代是澳门月饼名气最大、销量最盛的时期⁴⁶。有记载云，当时澳门的一些斗蟋蟀的俱乐部，有时并不以金钱下注，却代之以月饼或烤猪，或可凭此推测月饼在食品中的特殊地位。每年中秋将至，各个茶楼、饼家便会各思奇招，倾力促销自家品牌，除了开发新产品招徕顾客，还会到各处派送色彩鲜丽、内容详实的月饼价目表，或者架设中秋牌楼来赚获眼球、积聚人气。在澳门经济颓靡的时期，英记饼家更是独创“月饼会”的妙法来保证销售，也就是让贫苦的人家以分期付款的形式购买月饼⁴⁷。

注释：

¹ 何大章、缪鸿基：《澳门地理》，广东省立文理学院出版组（广州），1946，第65页。

² 渔业是澳门的传统产业。20世纪20年代，全澳的渔民人数达到六万多，约占总人口的71%，不同类型的大小渔船约有三千条。参见黄启臣、郑伟明：《澳门经济四百年》，澳门基金会，1994，第163页；黄启臣：《澳门通史》，广东教会出版社（广州），1999年，第321页；陈广汉、徐浩伦：《澳门产业结构演进路径及机理分析》，中山大学港澳珠江三角洲研究中心（广州），2010，第26页。

³ 20世纪40年代，全澳共有造船厂30余家，每厂每年平均营利逾20万葡元。参见何大章、缪鸿基：《澳门地理》，广东省立文理学院出版组（广州），1946，第71页。

⁴ 施白蒂（Beatriz Basto da Silva）在他编著的《澳门编年史（二十世纪）1900—1949》中记录了1929年全澳各类工厂的数目：“10家制烟厂，3家火柴厂，20家神香厂，10家炮竹厂，54家中国酒厂，6家花生油厂，10家小型玻璃厂，2家肥皂厂，8家蜡烛厂，18家碾米厂，2家棉织厂等。”参见[葡]施白蒂（Beatriz Basto da Silva）：《澳门编年史（二十世纪）1900—1949》，金国平译，澳门基金会，1999，第234—235页。

⁵ 黄启臣、郑伟明：《澳门经济四百年》，澳门基金会，1994，第165页；黄启臣：《澳门通史》，广东教会出版社（广州），1999，第325页。

⁶ 20世纪30年代，这三大传统手工业的出口额就已经占到澳门出口总值的近

40%。参见彭琪瑞、薛凤旋、苏泽霖编著《香港与澳门》，商务印书馆（香港），1986，第261页。

⁷ 费成康：《澳门四百年》，上海人民出版社，1988，第403页。

⁸ 杰弗里·C·冈恩（Geoffrey C. Gunn）：《澳门史（1557—1999）》，秦传安译，中央编译出版社（北京），2009，第201、204页。

⁹ 何大章、缪鸿基：《澳门地理》，广东省立文理学院出版组（广州），1946，第65页；黄就顺：《澳门地理》，三联书店（香港）有限公司，2009，第6页。

¹⁰ 澳门自1902年9月“中止火药、硝石、硫磺、弹药、火器及烟花生产及贸易专利权”。参见[葡]施白蒂（Beatriz Basto da Silva）：《澳门编年史（二十世纪）1900—1949》，金国平译，澳门基金会，1999，第10页。

¹¹ 转引自林广志：《晚清澳门华人赌商的产业投资及其特征》，《华南师范大学学报（社会科学版）》，2009年第61期，第141页。原文见于[葡]施白蒂（Beatriz Basto da Silva）：《澳门编年史（十九世纪）》，姚京明译，澳门基金会，1998，第271页。

¹² 澳门位于中国南部沿海，海运航行的地理位置得天独厚。明代中叶，澳门就成为中国最大的对外贸易港口。参见元邦建、袁桂秀编著《澳门史略》，中流出版社有限公司（香港），1988，第77—80页。

¹³ 澳门享有便利的交通网络，大米、烟草、蚕丝、茶叶等产品流通方便。参见[葡]施白蒂（Beatriz Basto da Silva）：《澳门编年史（二十世纪）1900—1949》，金国平译，澳门基金会，1999，第234页。

¹⁴ 何大章、缪鸿基：《澳门地理》，广东省立文理学院出版组（广州），1946，第73页。

¹⁵ 同上，第53页。

¹⁶ 叶美兰：《略论抗日战争时期的澳门》，《民国档案》1999年第4期，第14—15页。

¹⁷ 抗日战争前夕的1936年，澳门人口约12万。参见郑天祥、黄就顺等：《澳门人口》，澳门基金会，1994，第29页。1939年的数字主要参考[葡]施白蒂（Beatriz Basto da Silva）：《澳门编年史（二十世纪）1900—1949》，金国平译，澳门基金会，1999，第280页。事实上，关于这一时期的澳门人口数有诸多说法，如25万人说（转引自费成康：《澳门四百年》，上海人民出版社，1988，第403页；原文见于黄汉强主编《澳门经济年鉴》，《华侨报》，1983）、40万人说（参见邓开颂：《澳门历史（1840-1949）》，澳门历史学会，1995，第341页）及50万人说（转引自费成康：《澳门四百年》，上海人民出版社，1988，第403页；原文见于俞永济：《澳门指南》，商务印书馆（香港），1941）。

¹⁸ 参见陈栋康：《四百多年来澳门人口的增长》，《人口与经济》1987年第1期。

¹⁹ 参见[葡]施白蒂（Beatriz Basto da Silva）：《澳门编年史（二十世纪）1900—1949》，金国平译，澳门基金会，1999，第288—289页。该书将1949年视作文化大革命开始的年份（详情请见该书第307页），可据此推断书中内容并不完全准确。

²⁰ “每见穷苦之家，其门前闲坐无数妇孺，低头信手，此即卷炮竹棒引孔或卷